

9bhXYW_Y`X]Y`Hcd`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b
6UX`<ca Vi f[`j cf`XYf`<Ø\Y`

6UX`<ca Vi f[`j cf`XYf`<Ø\Y.`9]b`k i bXYfgW`ØbYg`Gh`XhW`Yb
]a`HUi bi g`6UX`<ca Vi f[`j cf`XYf`<Ø\Y`]gh`Y]b
k i bXYfgW`ØbYg`Gh`XhW`Yb`]a`HUi bi g`i bX`Y]b`VY`]YVhYg
F Y]gYn]Y`ZØf`Hci f]ghYb`Ui Z`XYf`Gi W`Y`bUW`9f`c`i b[`i bX
9bhgdUbbi b["A]h`gY]bYa`a U`Yf]gW`Yb`?i fdUf`ž`XYb
\Yff`]W`Yb`;`ÅfhYb`i bX`XYb`nU`\fY]W`Yb`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb
]gh`6UX`<ca Vi f[`Y]b`dYfZY`_hYf`C fh`ZØf`Y]bYb`?i fni f`Ui V`
9f`_i bXYb`G]Y`X]Y`Hcd`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b`6UX`<ca Vi f[
6UX`<ca Vi f[`V]YhYh`Y]bY`J]Y`nU`\`Ub`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`ž
X]Y`G]Y`i bVYX]b[h`VYgi W`Yb`gc`hYb`"<]Yf`g]bX`Y]b[`Y`XYf
VY`]YVhYghYb`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b`6UX`<ca Vi f[`GW`cgg
6UX`<ca Vi f[`8 Ug`GW`cgg`6UX`<ca Vi f[`]gh`Y]b`]a`dcgUbhYg
GW`cgg`Ui g`XYa`%`-`"ł\`f`i bXYfh`ž`XUg`Ui Z/`Ua`d`Λ`Y`d/



6UX`<ca Vi f[

6UX`<ca Vi f[`j cf`XYf`<Ø\Y.`9]b

k i bXYfgW\ ÒbYg`GhÀXhW\ Yb`]a `HUi bi g

6UX`<ca Vi f[`j cf`XYf`<Ò\Y`]ghY]b`k i bXYfgW\ ÒbYg`GhÀXhW\ Yb`]a
HUi bi gi bX`Y]b`VY`]YVhYg`FY]gYn]Y`ZØf`Hci f]ghYb`Ui Z`XYf`Gi W\Y
bUW\`9f\c`i b[`i bX`9bhgdUbbi b["A]h`gY]bYa `a U`Yf]gW\Yb
?i fdUf_žXYb`Yff`]W\Yb` ; ÅfhYb`i bX`XYb`nU\`fY]W\Yb
GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]gh`6UX`<ca Vi f[`Y]b`dYfZY`_hYf`C fh`ZØf`Y]bYb
?i fni f`Ui V"

9f_i bXYb`G]Y`X]Y`Hcd`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb
]b`6UX`<ca Vi f[

6UX`<ca Vi f[`V]YhYh`Y]bY`J]Y`nU\`Ub`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`ž`X]Y
G]Y`i bVYX]b[h`VYgi W\Yb`gc``hYb" <]Yf`g]bX`Y]b][Y`XYf
VY`]YVhYghYb`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b`6UX`<ca Vi f[.

GW\`cgg`6UX`<ca Vi f[

8Ug`GW\`cgg`6UX`<ca Vi f[`]ghY]b`]a dcgUbhYg`GW\`cgg`Ui g`XYa
%- " `X\ f\i bXYfhž`XUg`Ui ZY]bYa `<Ø[Y`ØVYf`XYf`GhUXh`h\ fcbh" `9g
]ghY]b`VY`]YVhYg`5i gZi [gn]Y`i bX`V]YhYh`Y]bn][Ufh][Y`5i gV`]W_Y
Ui ZX]Y`GhUXhi bX`X]Y`i a `]Y[YbXY`@UbXgW\UZh" `æ `GW\`cgg
VYZ]bXYb`g]W\`Y]b`A i gYi a žY]bY`6]V`]ch\Y_žY]b`FYghUi fUbhi bX
Y]b`7UZÅ"

?i fdUf_`6UX`<ca Vi f[

8Yf`?i fdUf_`6UX`<ca Vi f[`]ghY]b`k i bXYfgW\ ÒbYf`DUf_ž`XYf`g]W\
ØVYf`Y]bY` : `ÅW\Y`j cb`ØVYf`" \$`<Y`_hUf`YfghfYW`_h" `8Yf`DUf_`]gh`a]h
j YfgW\]YXYbYb`DZUbnybž`6Ài a Yb`i bX`6`i a Yb`VYdZUbni bX
V]YhYh`Y]bn][Ufh][Y`5i gV`]W_Y`Ui ZX]Y`i a `]Y[YbXY`@UbXgW\UZh" `8Yf
?i fdUf_]`gh`Ui W\`Y]b`VY`]YVhYf`C fh`ZØf`Gdcfhi bX
: fY]nY]hU`_hj]hÅhYb`k]Y`F UXZU\ fYbž`æ [[Yb`i bX`GdUn]YfYb[Y\Yb"

<cW\ hUi bi g_fY]g!A i gYi a

8 Ug' < cW hUi bi g_fY]g!A i gYi a ']gh'Y]b ']bhYfYggUbhYg'A i gYi a ž'XUg
g]W' a]h'XYf'; YgW]W'hY'i bX'?'i 'hi f'XYf'FY []cb'VYUggh" '9g
VY\YfVYf[h'Y]bY'J]Y'nU\`Ub'5i gghY`i b[Ybž'X]Y'X]Y'; YgW]W'hY
XYf'FY []cb'i bX']\fYf'6Yk c\bYf'YfnÅ\`Yb"

GW' cgg': fYi XYbVYf[

8 Ug'GW' cgg': fYi XYbVYf[']gh'Y]b ' a]hY`U`hYf`]W'Yg'GW' cggž'XUg
g]W'Ui ZY]bYa ' < Ø[Y`ØVYf'XYf'GhUXh'Yf\YVh" '9g']gh'Y]b 'VY`]YVhYg
5i gZi [gn]Y`i bX'V]YhYhY]bYb'i bj Yf[Ygg']W'Yb'6`]W'Ui ZX]Y
i a `]Y[YbXY '@UbXgWUZh"

?i f\Ui g'6UX' < ca Vi f[

8 Ug'?i f\Ui g'6UX' < ca Vi f[']gh'Y]b 'dfÅW'h][Yg'; YVÅi XYž'XUg']a
%- "'\f\i bXYfh'YfVUi h'k i fXY" '9g'VY\YfVYf[h'Y]b 'i l i f]ØgYg
< chY'ž'Y]b'7Ug]bcž'Y]b'H\YUhYf'i bX'Y]b'?cbZYfYbnnYbhfi a "

?i fh\YUhYf'6UX' < ca Vi f[

8 Ug'?i fh\YUhYf'6UX' < ca Vi f[']gh'Y]b ' _Y]bYg'H\YUhYfž'XUg'Y]b][Y
XYf'VYghYb'5i ZZØ\fi b[Yb'XYf'FY []cb'V]YhYh" '9g']gh'Y]b 'VY`]YVhYf
Cfh'Øf'H\YUhYfZUbg'i bX'Y]b'hc`Yf'Cfhž'i a 'Y]bY'G\ck 'ni 'gY\Yb"

; fUZYb_]fW'Y'6UX' < ca Vi f[

8]Y'; fUZYb_]fW'Y'6UX' < ca Vi f[']gh'Y]b 'gW'ØbY'?]fW'Y'Ui g'XYa
%- "'\f\i bXYfhž'X]Y'Y]bY'J]Y'nU\`Ub'?'i bghk Yf_Yb'i bX
UfW]hY_hcb]gW'Yb'9'Ya YbhYb'VY\YfVYf[h" '9g']gh'Y]b 'VY`]YVhYg
5i gZi [gn]Y`i bX'Y]b'k i bXYfVUfYf'Cfhž'i a 'Y]bY'5i gnY]h'ni
bY\ a Yb"

6UX' < ca Vi f[g'5`hghUXh

8]Y'5`hghUXh]j cb'6UX' < ca Vi f[']gh'Y]b 'XYf'À'hYghYb'; Y[YbXYb
XYf'GhUXh" 'G]Y']gh'j c`Yf'W'Ufa UbhYb'; YVÅi XYbž'a U'Yf]gW'Yb
; UggYb'i bX'\]ghc'f]gW'Yb'D'ÀhnYb" '9g']gh'Y]b'k i bXYfVUfYf'Cfhž'i a

Y]bYb`GdUn)Yf[Ub[`ni `a UW\Yb`i bX`X)Y`5ha cgd\`ÅfY`ni `[Yb]Y»Yb"

: Un]h

6UX`<ca Vi f[`j cf`XYf`<Ò\Y`]gh`Y]b`k i bXYfgW\ÒbYg`Gh`XhW\Yb`]a
HUi bi gžXUg`Y]bY`J]Y`nU\`Ub`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`ni `V]YhYb`\Uh"
CV`G]Y`Y]bY`DUi gY`j ca `5`hU[`VYb`Òh][Yb`cXYf`Y]bZUW`bi f`Y]b
k Yb][`NY]h]b`XYf`BUhi f`j YfVf]b[Yb`a ÒW`hYb` `6UX`<ca Vi f[`]gh
XYf`dYfZY`_hY`Cfh`XUZØf`"A]higY]bYb`a U`Yf]gW\Yb`; ÅfhYbž`XYa
df`ÅW`h][Yb`GW`cgg`i bX`XYf`W`Ufa UbhYb`5`hghUXh]gh`6UX
<ca Vi f[`Y]b`Cfhž`XYb`a Ub`[YgY\Yb`\UVYb`a i gg`"9f`_i bXYb`G]Y
X]Y`Hcd`GY\Ybgk ØfX][_Y]hYb`]b`6UX`<ca Vi f[`i bX`[Yb]Y»Yb`G]Y
Y]bYb`i bj Yf[Ygg`W\Yb`I f`Ui V"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z. `Y]bY!fY]gY"XY